



Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
8 December 2005
Russian
Original: English

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Краткий отчет о 7-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 12 октября 2005 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Алиев (Азербайджан)

Содержание

Пункт 26 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении
независимости колониальным странам и народам (*продолжение*)

Пункт 33 повестки дня: Вопросы, касающиеся информации

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за
подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после*
даты издания на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната
DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета
документе, содержащем только исправления.

05-54574 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Пункт 26 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (продолжение)
(A/60/23, глава XII, раздел I)

Проект резолюции IX о втором Международном десятилетии за искоренение колониализма (A/60/23, пункт 192)

1. **Председатель** говорит, что, согласно полученной им информации, данный проект резолюции не имеет финансовых последствий.

2. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Австралия, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Боливия, Бразилия, Гайана, Гватемала, Гвинея, Дания, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Камбоджа, Канада, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Нигерия, Новая Зеландия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Перу, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Таиланд, Тимор-Лешти, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австрия, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Исландия, Италия, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Республика Молдова, Румыния, Сербия и Черногория, Словакия, Словения,

Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония.

3. *Проект резолюции IX принимается 72 голосами против 3 при 30 воздержавшихся.*

4. **Г-н Уильямс** (Соединенное Королевство) говорит, что его делегация вновь проголосовала против проекта резолюции, поскольку, по ее мнению, мало что свидетельствует в пользу того, что проведение первого или второго международных десятилетий за искоренение колониализма пошло на пользу народам самоуправляющихся территорий. Кроме того, в ходе их проведения, судя по всему, не обеспечивается эффективное использование ресурсов Организации Объединенных Наций. Его делегация предпочла бы работать со Специальным комитетом по деколонизации над вопросами, касающимися конкретных территорий, находящихся под управлением Соединенного Королевства, с тем чтобы впоследствии эти вопросы были исключены из повестки дня работы Специального комитета.

5. **Г-н Хант** (Сент-Люсия) говорит, что его делегация проголосовала за проект резолюции, поскольку в нем содержится еще один призыв к международному сообществу, включая более широкую систему Организации Объединенных Наций, выполнить обязательства в отношении содействия процессам самоопределения и деколонизации в территориях, по-прежнему остающихся самоуправляющимися.

6. План действий на второе Международное десятилетие за искоренение колониализма может быть эффективным лишь в том случае, если будет превращен в жизнь. Неадекватность принимавшихся до настоящего времени мер в целях практической реализации Плана действий неудивительна с учетом ограниченного характера выделенных на его осуществление людских и финансовых ресурсов.

7. Настоящий проект резолюции и все остальные, предложенные Специальным комитетом по деколонизации, принимались после серьезного обсуждения всеми членами Специального комитета и только после анализа имеющейся информации о положении дел непосредственно в самих территориях.

8. По мнению его делегации, обеспечить еще большую действенность резолюций по вопросам

деколонизации можно будет в том случае, если управляющие державы возобновят свое официальное участие в работе Специального комитета, где подробно обсуждаются многие проблемы, о которых говорится в резолюциях.

Пункт 33 повестки дня: Вопросы, касающиеся информации (A/60/21 и A/60/173)

9. **Председатель** говорит, что Комитет по информации был учрежден в 1978 году в целях обзора политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации. Информация, распространяемая через различные средства массовой информации и приобретающая все больший вес и значимость в мире, является исключительно актуальной в связи с большинством проблем, стоящих на повестке дня международного сообщества.

10. **Г-н Мухис** (Бангладеш), докладчик Комитета по информации, внося на рассмотрение доклад Комитета о работе его двадцать седьмой сессии (A/60/21), говорит, что теперь, когда в состав Комитета вошли Исландия, Кабо-Верде, Катар, Люксембург и Мадагаскар, число членов Комитета увеличилось до 107. В ходе общих прений в рамках работы сессии с заявлением выступил заместитель Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации, который сделал всеобъемлющий обзор работы и стратегических направлений деятельности Департамента общественной информации (ДОИ) в настоящее время. На рассмотрение Комитета было представлено шесть докладов, включая доклад Управления служб внутреннего надзора об обзоре функционирования библиотек Организации Объединенных Наций и управления ими.

11. Выступавшие сосредоточили свое внимание на широком круге вопросов, в частности на вопросе о прогрессе, достигнутом Департаментом в процессе перестройки его деятельности и реализации новой стратегической линии, а также результатах осуществления первого этапа Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества. Отметив, что усилия Департамента в целях совершенствования веб-сайта Организации Объединенных Наций на всех официальных языках получают поддержку и признание, некоторые ораторы выразили при этом озабоченность по поводу сохраняющегося дисбаланса между различными офици-

альными языками и обратились с призывом выделить дополнительные ресурсы для обеспечения паритета языков. Новый подход, взятый на вооружение библиотеками Организации Объединенных Наций, был одобрен, однако были высказаны определенные предостережения относительно того, что при изменении методов работы библиотек необходимо продолжать соблюдать положения согласованного ранее мандата и резолюций Генеральной Ассамблеи в части, касающейся библиотек.

12. Центральное место в ходе общих прений было отведено докладу Генерального секретаря о дальнейшей рационализации сети информационных центров Организации Объединенных Наций (A/AC.198/2005/3); ораторами были высказаны самые разнообразные мнения по различным аспектам процесса рационализации и регионализации.

13. В докладе Комитета рассматривались также вопросы, касающиеся стратегических коммуникационных услуг и службы новостей; роли Департамента общественной информации в деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, а также в активизации диалога между цивилизациями и укреплении культуры мира как средств повышения взаимопонимания между странами; библиотечного обслуживания; и просветительской деятельности. В своих заключительных замечаниях Комитет просил Генерального секретаря доложить Комитету на его последующей сессии, а Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии о деятельности Департамента.

14. **Г-н Моток** (Румыния), Председатель Комитета по информации, высоко оценивает работу Департамента общественной информации под руководством заместителя Генерального секретаря, сумевшего справиться со сложной задачей эффективного и творческого освещения во всем мире процесса подготовки и проведения Всемирного саммита 2005 года и его Итогового документа.

15. Итоги состоявшихся в ходе двадцать седьмой сессии Комитета по информации общих прений свидетельствуют о наличии широкого консенсуса в отношении того, что переориентация и перестройка деятельности ДОИ привела к обновлению и повышению эффективности деятельности Департамента. Разработанная Департаментом новая стратегия позволила ему более четко определить приоритетные направления своей деятельности и вооружила его

новыми методами работы, а внедрение и активное применение новых технологий позволило повысить эффективность его работы за счет более широкого охвата потенциальной аудитории. Оратор с удовлетворением отмечает, что добиться этих изменений удалось без ущерба для традиционных средств коммуникации.

16. Однако многое еще предстоит сделать. Перед Департаментом стоит важнейшая задача — быть проводником идей Организации, которая была создана 60 лет назад, с тем чтобы отражать взгляды людей всего мира. Для достижения этой цели необходимы надежный план действий и умелое руководство, а также неизменная поддержка государств-членов и наиболее эффективное использование выделенных ресурсов. Народы мира все чаще обращают свои взоры на Организацию Объединенных Наций, видя в ней символ надежды. Организация представляет собой коллективное средство решения общих проблем.

17. **Г-н Тхарур** (заместитель Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации) подробно останавливается на некоторых из инициатив, предпринятых Департаментом за последнее время, уделяя особое внимание Всемирному саммиту 2005 года. Хотя сначала корреспонденты без особого энтузиазма комментировали ход работы по подготовке Всемирного саммита, постепенно, по мере повышения информированности общественности, общий тон их репортажей стал более позитивным. В Итоговом документе Саммита не только содержатся формулировки, в которых подтверждается важное значение многосторонней системы, но и включены четкие обязательства относительно конкретных мер, которые необходимо принять для достижения Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также договоренности о создании Комиссии по миростроительству и Совета по правам человека. И самое важное — это то, что сегодня доктрина в отношении обязанности защищать получила безоговорочное признание всех государств-членов.

18. Он указал, что вопросы преобразований включаются в повестку дня работы Организации Объединенных Наций с того самого момента, как Организация была создана. Каждый этап процесса преобразований способствовал расширению возможностей Организации Объединенных Наций в плане учета все более разнообразных требований, при-

оритетов и инициатив государств-членов и общественных структур. Члены Комитета по информации прекрасно понимают, что глобальный характер средств массовой информации и стремительный технологический прогресс создают серьезные сложности для тех, кто занимается вопросами коммуникации. В процессе переориентации, предложенном Генеральным секретарем тремя годами ранее, Департамент коренным образом пересмотрел свой мандат и способы его осуществления и на этой основе сформировал четкие стратегические направления деятельности, результаты работы по которым были с энтузиазмом восприняты государствами-членами.

19. В докладе Генерального секретаря о вопросах, касающихся информации (A/60/173), приводится обзор результатов, достигнутых в процессе преобразований за три предшествующих года. Основными компонентами пропагандистской деятельности в связи со Всемирным саммитом стали стратегическое планирование, более эффективное использование новых информационных и коммуникационных технологий, более тесная общесистемная координация и осуществление активной информационно-просветительской деятельности. Были предприняты скоординированные усилия по повышению осведомленности средств массовой информации в рамках всеобъемлющей кампании, проводимой в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций при активном участии Генерального секретаря и других должностных лиц, на местном уровне — сетью информационных центров Организации Объединенных Наций, а также на основе личных контактов с представителями средств массовой информации. Благодаря целой серии интервью и тематических брифингов, которые старшие должностные лица Организации Объединенных Наций провели во всех регионах мира по всему кругу вопросов, обсуждавшихся на Саммите, журналисты оценили подлинную важность проблем, которые приходилось решать. Были максимально использованы контакты и возможности сети информационных центров, которая играла ведущую роль при подготовке Саммита и организовывала компании в средствах массовой информации, семинары и специальные мероприятия. Благодаря проведенной таким образом работе внимание всех мировых средств массовой информации было приковано к Организации Объединенных Наций, когда для участия в Саммите прибыли главы государств и правительств,

и, освещая ход Саммита, они демонстрировали если и не полную убежденность в важном значении Саммита, то, по крайней мере, хорошую информированность о его целях и задачах.

20. Когда Саммит был официально открыт, именно Департамент отвечал за работу с более чем 3500 освещавшими его работу аккредитованными журналистами. Департамент признал также важное значение конструктивного участия в этом процессе гражданского общества, и пятьдесят восьмая ежегодная конференция ДОО/НПО, которая состоялась 7–9 сентября, была посвящена реформированию международной системы и ее тема была сформулирована следующим образом: «Наши задачи — голоса в пользу мира, партнерств и обновления». За неделю до Саммита в Центральные учреждения прибыло более 2500 представителей неправительственных организаций и других партнеров, представляющих гражданское общество, и еще большее число заинтересованных лиц следили за ходом Конференции по Интернету. Конференция позволила Департаменту максимально использовать приверженность гражданского общества целям Саммита, сложившуюся в ходе слушаний с участием гражданского общества, которые проводились Председателем Генеральной Ассамблеи и в организации которых важную помощь оказал также Департамент общественной информации.

21. Огромную роль в освещении хода работы Саммита сыграл веб-сайт Организации Объединенных Наций, который становится все более и более мощным средством информирования общественности: за три дня Саммита на веб-сайте было зарегистрировано порядка 45 миллионов посещений (для сравнения: за весь 1997 год было зарегистрировано 42 миллиона посещений). Более 180 000 зрителей из 175 стран наблюдали за ходом работы Саммита в прямой трансляции на веб-сайте, а еще 722 216 человек воспользовались предоставленной Департаментом возможностью «запросить трансляцию на веб-сайте», чтобы посмотреть ее в последующие дни. И кроме того, ДОО впервые смогло обеспечить своим зрителям возможность наблюдать прямую трансляцию по веб-сайту всех заявлений либо на языке оригинала, либо в переводе на английский язык.

22. Люди во всех частях земного шара — те, кто раньше, возможно, увидели бы мельком лишь фрагменты встречи в вечерних новостных програм-

мах, — смогли через Интернет следить за выступлениями глав государств и правительств в Организации Объединенных Наций и в совокупности наблюдали прямую трансляцию Саммита в течение около 15 700 часов. Затем они в общей сложности более чем в три раза дольше по времени смотрели запись трансляции, сохраненную в архивах веб-сайта.

23. Эти цифры свидетельствуют о трех моментах. Первое: веб-сайт является важнейшим инструментом, позволяющим ДОО обеспечить быстрый и эффективный с точки зрения затрат охват аудитории во всем мире. Второе: к его услугам прибегают жители более чем двух третей государств-членов, благодаря чему, в отличие от прошлых лет, его значение теперь выходит далеко за пределы развитых стран. И третье: люди действительно хотят знать, что происходит в Организации Объединенных Наций, и будут подключаться к сайту, если Организация сможет обеспечить им возможности для этого. Эти цифры свидетельствуют также об эффективности стратегии коммуникации, которую Департамент проводил в жизнь в период подготовки к Саммиту.

24. После завершения работы Саммита информационные центры Организации Объединенных Наций, которые были исключительно хорошо проинформированы и весьма активно задействованы в процессе подготовки Саммита, смогли быстро распространить резюме Итогового документа, во многих случаях на местных языках, и разъяснить местным средствам массовой информации наиболее «тонкие моменты» в связи с достигнутыми договоренностями.

25. Степень интереса к Саммиту, наряду с другими показателями, позволяет предположить, что после разочарования, вызванного разногласиями в Совете Безопасности по иракской проблеме, общественность постепенно начинает вновь проявлять интерес к деятельности Организации Объединенных Наций. Результаты обследований, проведенных после того, как возникли разногласия, показали, что доверие к Организации было самым низким за всю ее историю даже в тех странах, которые традиционно всегда весьма активно поддерживали Организацию Объединенных Наций. Новый опрос общественного мнения, проведенный в июне 2005 года фондом Германа Маршала среди взрослого населения Соединенных Штатов и Европы, свидетельствует о том, что подавляющее большинство населе-

ния обоих континентов относится к Организации Объединенных Наций либо «весьма положительно», либо «в целом положительно». Три четверти европейцев и большинство американцев считают, что Организация Объединенных Наций способна более эффективно урегулировать многие из наиболее острых проблем современного мира, чем любая отдельно взятая страна.

26. Результаты этого опроса тем более удивительны, если учесть, что в некоторых частях земного шара средства массовой информации по-прежнему уделяют мало внимания проблемам глобального и гуманитарного характера. Стараясь обратить такую тенденцию вспять, в 2004 году Департамент выступил с новой инициативой под девизом «Десять историй, о которых мир должен знать больше», конкретная цель которой заключается в том, чтобы привлечь внимание общественности к ряду важных событий, которые по какой-то причине остались вне поля зрения средств массовой информации. Эта инициатива, которая осуществляется уже второй год, позволила привлечь внимание журналистов, в частности, к таким темам, как кризис на севере Уганды и сохранение практики насилия в отношении женщин во всем мире. Кроме того, Департамент в первую очередь обратился к этим событиям, обойденным молчанием средствами массовой информации, для подготовки своих видео- и радиопрограмм, и в настоящее время направляет отснятый и записанный материал с мест теле- и радиовещательным компаниям во всем мире, тем самым привлекая еще большее внимание к этим проблемам.

27. В одном из своих выступлений в мае 2005 года Генеральный секретарь назвал Организацию Объединенных Наций органом, работа которого никогда не прекращается. «Если мы хотим передать будущим поколениям здоровую и сильную Организацию, — сказал он, — важно обеспечить, чтобы Организация Объединенных Наций шла в ногу со временем». Решения Всемирного саммита 2005 года ознаменовали собой начало нового этапа преобразований в системе Организации Объединенных Наций, который осуществляется в настоящее время, и с помощью и при поддержке государств-членов Департамент общественной информации — глашатай идей Организации Объединенных Наций — будет продолжать совершенствовать свою работу и играть важную роль в этом процессе.

28. **Председатель** говорит, что сейчас Комитет проведет интерактивный диалог по этому пункту повестки дня, а затем перейдет к общим прениям. Он предлагает членам Комитета задавать вопросы заместителю Генерального секретаря.

29. **Г-н Суарес Сальвиа** (Аргентина) говорит, что организация помещений для прессы на время работы Саммита была, по всей вероятности, одной из самых сложных проблем, с которой пришлось столкнуться Департаменту, и он поздравил заместителя Генерального секретаря с тем, как эта проблема была решена. Опираясь на имеющийся опыт, он спрашивает, может ли ДООИ рассмотреть возможность более активного привлечения пресс-атташе постоянных представительств в ходе подготовки шестидесятой первой сессии Генеральной Ассамблеи.

30. Хотя, без сомнения, Саммит был в целом организован хорошо, можно было несколько лучше организовать работу с сопровождающими лидера каждой страны представителями прессы в течение тех нескольких часов, когда они находились в здании Организации Объединенных Наций. Необходимо проявлять большую гибкость, когда речь идет об обеспечении доступа для официальных аккредитованных представителей прессы и средств массовой информации. Как один из вариантов — им можно предоставить специальные пропуска в зал Генеральной Ассамблеи.

31. **Г-н Тхарур** (заместитель Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации) говорит, что его заинтересовала идея привлечения пресс-атташе постоянных представительств к работе Департамента в период подготовки к сессии следующего года. Необходимо изучить возможные варианты реализации этой идеи на практике. Важным первым шагом станет выяснение того, сколько миссий смогут выделить пресс-атташе для работы с Департаментом в период подготовки сессии Генеральной Ассамблеи. Что касается идеи выдачи специальных пропусков, то он говорит, что ее необходимо проанализировать со всех сторон, особенно с учетом того, что с ней связаны определенные соображения в плане безопасности. Он поручит Отделу новостей и средств массовой информации проработать эти идеи.

32. **Г-жа Янь Цзяжун** (Китай) выразила удовлетворение тем, как в целом был организован Всемирный саммит, и тем, как ДООИ обеспечил распро-

странение информации в период до и после его проведения. Она поддерживает предложение представителя Аргентины о том, чтобы выдавать официальным представителям средств массовой информации специальный документ, позволяющий им проходить в зал Генеральной Ассамблеи. Во-вторых, отметив, что Генеральный секретарь, заместитель Генерального секретаря, а также другие старшие должностные лица Организации Объединенных Наций за последнее время написали ряд статей, которые опубликовали ведущие издания, она спрашивает, имеется ли какая-либо статистика в отношении того, сколько статей было написано и в какие издания они были направлены. Она интересуется также, сколько состоялось интервью, в частности с ведущими средствами массовой информации Соединенных Штатов. Заметив, что значительная часть работы сотрудников прессы заключается в написании статей, она выражает сожаление в связи с тем, что в большинстве случаев такие статьи никогда не публикуются, и спрашивает, есть ли какой-то особый секрет успеха в данной области.

33. **Г-н Тхарур** (заместитель Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации) говорит, что Генеральный секретарь написал одну статью, непосредственно касающуюся Саммита, которая после первоначальной публикации на английском языке была опубликована средствами массовой информации различных стран мира. Информационные центры Организации Объединенных Наций предложили опубликовать эту статью многим национальным изданиям, и в общей сложности она была опубликована в 43 странах. По мнению Департамента, информационные центры имеют практически 100-процентный показатель размещения материалов, в том смысле, что они практически всегда могут поместить статью как минимум в одном издании в тех странах, где они базируются. Для того чтобы не перегружать информационные центры, сам он направил свою статью в одно печатное агентство, и она в конечном итоге была опубликована примерно на 17 языках различных стран мира, при этом Организация Объединенных Наций никаких расходов не понесла.

34. Что касается интервью, то в период работы Саммита Генеральный секретарь был крайне занят, проводя встречи с главами государств и правительства на двусторонней основе, и поэтому он был не в состоянии давать много интервью. Напротив,

ряд старших должностных лиц, включая его самого, встречались для интервью с представителями СМИ. Ему, вероятно, приходилось давать по 15-16 интервью в день. Он приветствует интерес журналистов и всегда готов встречаться как с отдельными журналистами, так и с группами журналистов. В настоящее время Департамент проводит подробную оценку работы со средствами массовой информации в период Саммита и представит более точные статистические данные, когда они будут получены.

35. **Г-н Адам** (Израиль), говоря о телевизионном канале Организации Объединенных Наций, работу которого его делегация считает весьма важной и полезной, спрашивает, имеются ли данные о рейтинге этого канала в различных странах мира.

36. **Г-н Тхарур** (заместитель Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации) разъясняет, что фактически этот канал не является телеканалом Организации Объединенных Наций, хотя это весьма общее заблуждение. Дело обстоит следующим образом: компания «Тайм уорнер кэйбл» предоставила Организации Объединенных Наций возможность бесплатно на регулярной основе давать материалы по одному из каналов в прямом эфире, хотя информация транслируется лишь на очень ограниченный круг пользователей в центре Манхэттена. Расходы, связанные с обеспечением работы одного телеканала, значительно превысили бы весь бюджет Департамента. С другой стороны, ДООИ действительно представляет материалы в прямом эфире — опять-таки бесплатно — обо всех мероприятиях Организации, которые транслируются по телевидению. Эти материалы подхватываются вещательными компаниями во всем мире. Нововведением последнего времени стала система ЮНИФИД, ежедневно передающая новости из Организации Объединенных Наций и материалы, полученные от корреспондентов Организации Объединенных Наций из различных стран мира, в виде бесплатного пакета, который загружается на сервер и может быть скачан телевизионными станциями во всем мире. Действительно, Департамент подготовил несколько телевизионных программ, которые изначально были сформированы в виде пакета, в частности программу «Мировая хроника», в которой либо один журналист, либо группа журналистов брали интервью у кого-либо из старших должностных лиц Организации Объединенных

Наций либо старших должностных лиц правительств, посещающих Центральные учреждения.

37. **Г-н Али Ахмад** (Сирийская Арабская Республика) спрашивает о самом последнем информационном инструменте Департамента по глобальным вопросам, предназначенном для использования средствами массовой информации во всем мире.

38. Касаясь предложений об упразднении Четвертого комитета, он говорит, что они совершенно не учитывают чрезвычайно серьезную работу Комитета по вопросам деколонизации, особенно в контексте международных десятилетий за искоренение колониализма. Если год за годом Комитет принимает представляющимися ненужными резолюции, это происходит только по той причине, что эти резолюции никогда не осуществляются. Он спрашивает, как Департамент общественной информации рассматривает роль Комитета и считает ли он, что, даже если требуются реформы, Комитет по-прежнему играет важное значение.

39. **Г-н Тхарур** (заместитель Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации) отвечает, что критерии, лежащие в основе инициатив «десять историй», очень простые. Департамент обратился ко всем департаментам, фондам, программам и учреждениям Организации Объединенных Наций с вопросом о том, какие истории или темы в их области работы не получают надлежащего внимания со стороны средств информации. Были получены рекомендации (в 2004 году приблизительно 60), и Комитет выбрал из них десять с учетом двух элементов. Во-первых, ДООИ хотел выбрать истории, которые еще не были освещены средствами информации; некоторые вопросы могут рассматриваться в качестве очень важных, однако, если они уже получают адекватное освещение, их не включают в перечень «десяти историй». Во-вторых, он учитывал, привлекут ли эти истории внимание средств информации; Департамент всегда может объяснить, почему что-то важно узнать миру, однако, если он не сможет убедить журналистов в том, что эта история заслуживает изложения на бумаге или в ходе телерадиопередачи, в этом случае он попросту тратит свое время.

40. Что касается второго вопроса, касающегося реформы Четвертого комитета, то он говорит, что ДООИ не занял какой-либо позиции по данному вопросу. Он с удовольствием работает с делегациями

в Комитете по информации и получает очень большую пользу от осеннего заседания этого комитета, рассматривая его в качестве возможности для информирования делегаций о работе на протяжении предыдущих шести месяцев.

41. Что касается более общего вопроса о том, как Департамент освещает вопросы реформы, он желает подчеркнуть, что в обязанности ДООИ входит информировать о решениях, принимаемых государствами-членами, и до принятия этих решений Департамент не занимает какой-либо позиции. Только когда Генеральный секретарь выдвигает официальное предложение о реформе, в обязанности ДООИ входит сообщать о нем, а также о докладах Генерального секретаря директивным органам.

42. **Г-жа Эль-Алуи** (Марокко) просит сообщить о положении с информационными центрами. После издания доклада Генерального секретаря под названием «Укрепление Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований» (A/57/387 и Corr.1) подход был пересмотрен и скорректирован. Данный вопрос рассматривался в проекте резолюции В в докладе Комитета по информации о работе его двадцатой седьмой сессии (A/60/21), и она хотела бы четко понять, каково положение.

43. **Г-н Тхарур** (заместитель Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации) объясняет, что, хотя план рационализации деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций рассматривался на протяжении приблизительно двух лет, Департамент не располагает достаточными ресурсами для полного осуществления плана регионализации, как это предусмотрено в докладе Генерального секретаря за предыдущий год (A/AC.198/2004/3). Хотя этот вопрос имеет большое значение для ряда делегаций, данная проблема была усугублена в результате решения Генеральной Ассамблеи о сокращении на протяжении текущего двухгодичного периода общего объема ассигнований для информационных центров Организации Объединенных Наций на 2 млн. долл. США; это сокращение затрагивает более 20 процентов оперативных расходов всей сети из 63 центров. Поэтому Департамент располагает меньшим объемом ресурсов, чем это предполагалось, когда был представлен первоначальный план регионализации деятельности.

44. Кроме того, опыт проведения регионализации на основе Брюсселя показал, что имеется большое число непредвиденных затрат, связанных с закрытием информационных центров в столь большом масштабе и с созданием действующего узла. Также произошло значительное увеличение расходов на поездки, которые не были реалистичным образом предусмотрены в бюджете. Закрытие отделений является нелегким предложением, и то же самое можно сказать об их объединении в региональные узлы. Закрытие сопоставимого числа информационных центров Организации Объединенных Наций в развивающихся странах не является ни оправданным с политической точки зрения, ни эффективным с точки зрения затрат, поскольку многие центры располагаются в предоставляемых на безвозмездной основе помещениях, выделяемых соответствующими правительствами. Кроме того, во многих развивающихся странах информационно-пропагандистская деятельность при помощи традиционных средств, прежде всего на местных языках, полагается на сохранение присутствия на местах. В результате этих финансовых и политических реалий в нынешнем докладе Генерального секретаря за текущий год (A/AC.198/2005/3) предусматривается корректировка плана, в соответствии с которым должна проводиться не физическая рационализация сети информационных центров, а рационализация путей их совместной работы на основе обеспечения большей степени горизонтального сотрудничества между ними и более стратегического подхода к коммуникации на местах.

45. После проведения двадцатой седьмой сессии Комитета по информации план дальнейшей рационализации сети информационных центров был уточнен с учетом замечаний государств-членов. Ресурсы перераспределяются в целях повышения эффективности сети, как это предусмотрено в самом последнем докладе Генерального секретаря (A/AC.198/2005/2), и пересматривается роль национальных сотрудников по вопросам информации. Департамент осуществляет капиталовложения в информационную технологию для обеспечения повышения эффективности на длительную перспективу и продолжает изыскивать внебюджетные ресурсы, а также предоставляемые на основе больших субсидий или бесплатно помещения для своих отделений на местах. При помощи специалистов по вопросам коммуникации в отделениях на местах более полно реализуется новая региональная мо-

дель гражданской коммуникации Департамента. В рамках усилий по улучшению своей внутренней системы коммуникации он оповещал информационные центры по всем вопросам, начиная с проводившегося в 2005 году Всемирного саммита и кончая программой «Нефть в обмен на продовольствие», предоставляя им необходимую информацию для независимого функционирования и для проведения активной пропагандистской деятельности среди средств массовой информации и в рамках гражданского общества. Он также стремился оповещать их о правилах и процедурах Организации Объединенных Наций.

46. Кроме того, после проведения двадцатой седьмой сессии Комитета по информации Департамент стал отвечать за деятельность нового подразделения по вопросам внутренней коммуникации с мандатом превратить Интранет в мощный информационный инструмент, который в то же время позволит повысить степень транспарентности и отчетности. К сожалению, на местах существует ряд серьезных технических трудностей. Не все информационные центры можно подключить к Интранету по причине связанных с этим затрат, но Департамент решает эту проблему в первоочередном порядке. Пока же защищенные паролем базирующиеся на Интернете гражданские сети коммуникаций, созданные после самой последней сессии Комитета по информации, связывают отделения на местах с Центральными учреждениями и выполняют функции внутреннего форума по вопросам коммуникаций и справочного инструмента. Почти три четверти респондентов, принявших участие в оценочном внутреннем обследовании Департамента, указали, что за два месяца после ее создания они ежедневно использовали сеть для получения информации о Саммите. Появляется все больше признаков улучшения духа коллективизма в Департаменте и обеспечения большей степени последовательности его посланий на всех уровнях.

47. Департамент также стремится улучшить региональное сотрудничество между информационными центрами. Например, за счет щедрого гранта Фонда Организации Объединенных Наций он организовал в июне в Найроби практикум для сотрудников по вопросам информации из 16 центров стран Африки к югу от Сахары. Многие из выводов, полученных на этом практикуме, обеспечили большое воздействие на работу других центров в Афри-

ке и других местах. Веб-сайты информационных центров создаются в качестве альтернативы региональным узлам, особенно в тех местах, где существует проблема подключения, и информационным центрам предлагается координировать их информационно-пропагандистские мероприятия на региональном уровне. Например, информационный центр в Дакаре только что опубликовал третий выпуск нового издающегося раз в два месяца регионального бюллетеня, предназначенного для читателей в Западной и Центральной Африке. Региональный подход Департамента к пропаганде работы Саммита позволил повысить его эффективность.

48. Подводя итог, можно сказать, что мероприятия Департамента ознаменовались повышением степени регионального сотрудничества и эффективности в деле использования информационной технологии и ограниченных ресурсов. Департамент не располагает ресурсами для замены устаревшей технологии в некоторых информационных центрах, использующих компьютеры десятилетней давности; его ресурсы были сокращены на протяжении двух последних бюджетных циклов.

49. **Г-жа Миллер** (Ямайка) спрашивает о воздействии нового стратегического подхода на предоставление сотрудников и ресурсов для информационных центров и о трансляции работы Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества при помощи Интернета, а также о планах модернизации оборудования Департамента в Центральных учреждениях. Она спрашивает, как заинтересованные страны могут получить доступ к ЮНИФИД.

50. **Г-н Тхарур** (заместитель Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации) говорит, что дефицит ресурсов, особенно на протяжении предыдущих двух бюджетных циклов, являлся общей проблемой, затрагивающей все поставленные вопросы. Верно, что определенная часть оборудования в Центральных учреждениях устарела и что даже успешные мероприятия, такие, как программы Библиотеки Организации Объединенных Наций, невозможно развивать дальше ввиду отсутствия потенциала для этого. На деле консультанты компаний «Макинси», которые проводили оценку в начале реформы, были чрезвычайно удивлены показателями продуктивности Департамента, располагающего таким ограниченным бюджетом. Однако его критики продолжают утверждать, что в

нем работает слишком много сотрудников и ему выделяется слишком много средств. В конечном счете государствам-членам придется понять, что они получают то, за что они заплатили.

51. В рамках работы по перераспределению ресурсов в 2002 году он передал ряд должностей класса Д-1, которые до этого в непропорционально большой степени были сконцентрированы в Европе, информационным центрам в Южной Африке, Каире, Токио и Дели. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Найроби также повысила уровень должности ее директора по вопросам коммуникаций до класса Д-1. В то же время насчитывается слишком мало должностей для сотрудников категории общего обслуживания, которые можно было бы передавать из одного места в другое. Департамент и Ямайка надеялись расширить охват Карибского региона в результате направления национального, или даже международного, сотрудника по вопросам информации в региональное отделение в Порт-оф-Спейне; Департамент просил правительство принимающей страны — Тринидад и Тобаго — оказать помощь, сократив чрезвычайно высокую арендную плату за помещения его регионального отделения, и он повторно рассмотрит вопрос о своих мероприятиях в этом регионе с учетом ответа.

52. Касаясь вопроса о ЮНИФИД он говорит, что на протяжении следующих нескольких месяцев новости о событиях в мире, получаемые через сеть телевизионных новостей агентства Ассошиэйтед пресс, будут представлены на веб-сайте Департамента для тех стран, которые не располагают средствами для прямой подписки на эту услугу.

53. Новое оборудование не будет устанавливаться в Центральных учреждениях до тех пор, пока не будет определено, будет ли окончательный вариант генерального плана капитального ремонта предусматривать перевод сотрудников.

54. **Г-н Коэлью Феррейра** (Португалия) говорит, что Региональному информационному центру Организации Объединенных Наций в Брюсселе принадлежит большая доля заслуги за горячий прием Генерального секретаря в ходе его трехдневного визита в Португалию и что на протяжении одного года центр выполнил все свои обязательства перед португалоговорящей общиной. Он спрашивает о возможности создания регионального центра в Луанде

для обслуживания пяти португалоязычных стран Африки.

55. Приветствуя объявление о предстоящем подключении к сети телевизионных новостей агентства Ассошиэйтед пресс, он предлагает дополнить телевидение укрепленной радиосетью, которая позволит охватить гораздо более широкую аудиторию. Возможно, можно было бы продлить нынешние 15-минутные ежедневные радиопередачи в прямом эфире.

56. **Г-н Тхарур** (заместитель Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации) говорит, что Департамент чрезвычайно признателен правительству Анголы за его щедрое предложение предоставить на безвозмездной основе помещения для информационного центра в Луанде в целях обслуживания пяти португалоговорящих стран Африки (Ангола, Гвинея-Бисау, Кабо-Верде, Мозамбик и Сан-Томе и Принсипи). К сожалению, даже при наличии бесплатно предоставленных помещений оперативные расходы информационного центра в Луанде будут слишком большими. В настоящее время сотрудник, отвечающий за Португалию в Региональном информационном центре Организации Объединенных Наций для Западной Европы, переводит материалы Департамента для португалоговорящих стран Африки.

57. Что касается радиопередач в прямом эфире, то Департамент осуществляет важные информационно-пропагандистские мероприятия, используя очень ограниченные ресурсы. Хотя Организация Объединенных Наций не располагает своими собственными радио- или телевизионными станциями, сегодня она предоставляет 15-минутные передачи в прямом эфире и другие материалы для радиостанций. Прямые передачи из Организации Объединенных Наций передаются более 187 радиостанциями в 76 странах на целом ряде языков. Департамент наладил прочные партнерские отношения с тремя самыми популярными радиостанциями в Бразилии, охватывающими 15 миллионов, 30 миллионов и 10 миллионов слушателей — «Радио бандерантес», «Радио национал ду Бразил» («Радио брас») и «Жовень пам», соответственно. Его специальные программы новостей для португалоязычных стран Африки передаются при помощи электронной почты или телефонной связи. Он также предоставляет материалы для национальных радиостанций в этих странах — для «Радиу э телевизалу ди Португал»

(РТП) в Португалии, которая располагает широкой аудиторией в португалоговорящей диаспоре, и для португальской службы Британской радиовещательной корпорации (Би-би-си).

58. **Г-н Тано-Бучуэ** (Кот-д'Ивуар) говорит, что освещение работы Саммита в значительной мере было посвящено реформе Совета Безопасности и Комиссии по правам человека, а не каждодневным проблемам, стоящим перед гражданами стран Африки, такими, как нищета, задолженность и ВИЧ/СПИД. Основные результаты Всемирного саммита 2005 года по вопросам реформы и развития вызвали у африканцев чувство большого разочарования.

59. **Г-н Тхарур** (заместитель Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации) отвечает, что усилия по реформе заняли видное место по той причине, что, по мнению средств массовой информации, проблемы задолженности и другие вопросы развития уже были охвачены на недавнем Саммите Группы восьми. В то же время он указывает, что в его докладе Генеральный секретарь рассмотрел воздействие реформы на процесс развития и что на деле 60 процентов положений Итогового документа Всемирного саммита посвящено вопросам развития. Освещение Саммита позволило изменить представление об Организации Объединенных Наций, пострадавшее в результате возникновения противоречивого положения с программой «Нефть в обмен на продовольствие» на протяжении предшествовавших ему месяцев.

60. **Г-н Гальярдо** (Перу) соглашается, что освещение вопросов реформы отодвинуло на второй план проблемы развития. В настоящее время Департамент должен рассмотреть вопрос о том, каким образом он будет освещать усилия по осуществлению реформы и каким образом он будет отражать разрыв между задачами и реальным положением с учетом отставания в процессе достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он хотел бы, чтобы Департамент подтвердил свою заинтересованность в создании региональных и субрегиональных сетей для удовлетворения конкретных потребностей стран, и спрашивает о реакции на предложение постоянных представительств подписать контракты со средствами информации для оповещения о работе Организации Объединенных Наций на протяжении последних 60 лет.

61. **Г-жа Камбодж** (Индия) выражает чувство большого разочарования в связи с отсутствием ресурсов, которое не позволили сохранить информационные центры в их первоначальной форме. Ее делегация решительно поддерживает усилия Департамента по оптимальному использованию имеющихся у него ресурсов и надеется на дополнительное обсуждение этой проблемы на двадцать восьмой сессии Комитета по информации.

62. **Г-н Диас** (Испания) приветствует улучшение имиджа Организации и ее передач на различных языках в системе Интернета. Он благодарит Департамент, в частности, за организацию курсов в системе Интернета и за разработку веб-сайта на испанском языке; это позволило создать испанский форум, охватывающий 27 стран.

63. **Г-жа Дейвис** (Антигуа и Барбуда) просит представить дополнительную информацию о партнерских отношениях с образовательными учреждениями в контексте нового стратегического подхода Департамента к улучшению его работы.

64. **Г-н Алберту** (Ангола) интересуется, реально ли привержен Департамент общественной информации делу изыскания средств для создания информационного центра в Луанде в его бюджете, представленном Пятому комитету. Такой центр должен быть открыт, с тем чтобы удовлетворить потребности португалоязычных стран Африки; их не следует наказывать в результате отсутствия передач на их языке, на котором говорят много миллионов человек в различных странах мира. Его делегация и делегации других португалоязычных стран Африки сделают все возможное в Пятом комитете для обеспечения выделения ресурсов для финансирования информационного центра в Луанде для португалоязычных стран Африки.

65. **Г-н Идоко** (Нигерия) говорит, что во времена его молодости информация об Организации Объединенных Наций была доступна даже в самых отдаленных районах страны; к сожалению, это больше не так. Материалы Департамента общественной информации остаются первым источником информации об Организации Объединенных Наций для многих людей в мире, и он выражает большую озабоченность по поводу продолжающегося процесса урезания его бюджета.

66. **Г-н Тхарур** (заместитель Генерального секретаря по коммуникации и общественной информа-

ции) говорит, что Департамент продолжит работать с располагающимися в Нью-Йорке представителями прессы в целях распространения информации об успехах и неудачах в деятельности Генеральной Ассамблеи по осуществлению положений Итогового документа Всемирного саммита 2005 года. Одним из приоритетных направлений также является распространение информации о целях в областях развития, сформулированных в Декларации тысячелетия; для демонстрации прогресса в деле достижения каждой цели и выполнения каждой задачи была разработана постоянно обновляемая таблица с данными, разбитыми по регионам и уровням достижения.

67. Было укреплено сотрудничество с академическими учреждениями, продолжилась информационно-пропагандистская деятельность в интересах образования и были заключены соглашения с шестью университетами о предоставлении им статуса квази неправительственных организаций и углублены партнерские отношения с ними; в Нью-йоркском университете были организованы курсы, посвященные Организации Объединенных Наций; и с Международной ассоциацией ректоров университетов проводится обсуждение, посвященное механизмам налаживания отношений между университетами, Департаментом и Организацией Объединенных Наций. Он также ссылается на пример видеоконференции, проведенной с Университетом Фарли Дикинсона в штате Нью-Джерси, при помощи которой программы Организации Объединенных Наций могут распространяться среди других университетских кампусов. Возможно, эта инициатива могла бы быть дополнительно разработана в целях обеспечения ее глобального распространения.

68. Позиция Департамента в отношении информационных центров Организации Объединенных Наций изменилась; цель заключается в обеспечении лучшего использования дефицитных ресурсов в интересах регионального сотрудничества и взаимодействия, однако без перехода к регионализации, которую Департамент не может позволить себе. Роль и деятельность информационных центров будут по-прежнему являться объектами оценки и изменения по мере возникновения необходимости. В этом контексте он говорит, что к концу 2005 года должна быть завершена оценка деятельности Регионального информационного центра Организации Объединенных Наций в Брюсселе, и в 2006 году

Комитету по информации должен быть представлен доклад. Оценка будет включать не только анализ затрат и получаемых результатов, но также и анализ вопроса о том, как обеспечивать новаторство и получение лучших результатов в плане мероприятий и воздействия этих мероприятий. Он благодарит правительство Испании, Бельгии, Португалии, Франции, Германии и Италии за дополнительные взносы, сделанные ими на цели осуществления мероприятий Департамента. Он сожалеет о необходимости просить государства оказать дополнительную помощь, однако говорит, что по крайней мере расходы на реорганизацию служб Департамента в Европе — благодаря этим дополнительным ресурсам, выделенным развитыми странами, — не затронут программы в развивающихся странах.

69. Департамент привержен концепции создания информационного центра в Луанде для португалоговорящих стран, и он с благодарностью отмечает щедрое предложение правительства Анголы о предоставлении помещений на безвозмездной основе. Несомненно, имеется возможность для передачи одной должности для сотрудника категории специалистов в Луанду для выполнения функций координатора и создания сети сотрудничества с отделом португальского языка в Брюссельском отделении и информационным центром в Рио-де-Жанейро. В то же время проблема заключается в отсутствии средств для покрытия расходов на инфраструктуру и операции, таких, как расходы на связь, технологию и поездки. К сожалению, для этого нет средств. Он отмечает, что объем финансирования для информационных центров был сокращен на 20 процентов.

70. Департамент общественной информации не обращается с отдельной просьбой в отношении бюджета к Пятому комитету, она включена в общее представление бюджета Секретариата. Несомненно, правительства вправе предложить Пятому комитету принять решение о создании центра для португалоговорящих стран; если оно будет принято, ресурсы придется найти. Он отмечает, что Генеральная Ассамблея только призвала обеспечить средства для информационного центра для португалоязычных стран в рамках существующих ресурсов. Поэтому этот вопрос находится в руках государств-членов. Если они смогут продвинуться вперед в этой связи, его Департамент будет только рад.

71. Он надеется, что интерактивный диалог содействовал Комитету в улучшении понимания возможностей для распространения информации об Организации Объединенных Наций, а также ограничений, с которыми сталкивается Департамент. Важно информировать мировую общественность о том, что Организация может содействовать улучшению положения в мире. Для этого потребуются активизировать усилия в информационно-пропагандистской сфере. Он говорит, что, как и многие государства-члены, Организация Объединенных Наций занимается задачей осуществления общественной дипломатии. Он с удовлетворением отмечает заявления о поддержке и понимании со стороны членов Комитета.

72. **Председатель** спрашивает о мероприятиях Департамента, предназначенных для поощрения диалога между странами и цивилизациями.

73. **Г-н Тхарур** (заместитель Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации) говорит, что Департамент распространяет информацию по всем вопросам, которыми занимается Генеральная Ассамблея. Некоторые вопросы требуют конкретных ресурсов. Другие, как те, которые касаются диалога между цивилизациями, просто добавляются к числу тех вопросов, которыми занимается Департамент, использующий собственный творческий потенциал в рамках существующих ресурсов для пропаганды вопросов, имеющих отношение к диалогу между цивилизациями. Например, это позволило подготовить серию семинаров под названием «Ликвидация нетерпимости» и организовать первые семинары по вопросам антисемитизма и исламофобии. Что касается союза цивилизаций, благородная инициатива, выдвинутая правительствами Испании и Турции, то Департамент выступил с соответствующими заявлениями; этим вопросом занимается конкретный советник, однако Департамент несомненно будет оказывать всяческую помощь. Что касается культуры мира, то Департамент уделяет большое внимание проведению Международного дня мира.

74. **Председатель** говорит, что интерактивный диалог предоставил ценную возможность для обсуждения важных вопросов, таких, как необходимость обеспечения того, чтобы Департаменту общественной информации выделялись достаточные ресурсы для выполнения его мандата. Он предлагает, чтобы Секретариат и Департамент общественной инфор-

мации рассмотрели возможности создания форума, например раздела веб-сайта, при помощи которого постоянные представительства могли бы направлять вопросы Секретариату в целях улучшения связи между представительствами и Секретариатом.

75. Он благодарит заместителя Генерального секретаря за его содержательные ответы. После этого Комитет приступает к проведению общих прений по данному пункту.

76. **Г-жа Лаохапхан** (Таиланд), выступая от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), заявляет о поддержке усилий Департамента общественной информации по укреплению связей между Организацией Объединенных Наций и общественностью, — цель, стоящая в центре предложений Генерального секретаря о реформе. Располагающаяся в Бангкоке Информационная служба Организации Объединенных Наций играет важную роль этой связи, и ей следует предоставить необходимые ресурсы для расширения ее пропагандистских мероприятий в регионе.

77. Успех Организации зависит не только от ее работы, но также от восприятия ее работы; это особенно верно по той причине, что Организация Объединенных Наций является глобальным органом, привлекающим самое большое внимание общественности. Поэтому ей необходимо, чтобы хорошо разработанная стратегия в сфере коммуникаций была эффективной в деле обеспечения охвата как можно более широкой аудитории в целях улучшения информированности народов о ее значении для их жизни. Она отмечает роль Департамента в распространении информации о мероприятиях Организации Объединенных Наций, однако подчеркивает, что пропагандистская деятельность и распространение информации это лишь отправные моменты. Для улучшения понимания людьми роли Организации в поддержании международного мира и безопасности и в поощрении прав человека и развития требуются дополнительные стратегии. Информация должна рассматриваться в качестве полезной и ценной теми, кто получает ее. Поэтому Департаменту следует сформировать культуру оценки, которая будет охватывать как вопросы доступа, так и вопросы осведомленности. Это обеспечит точную оценку общей деятельности Департамента.

78. Реформа Департамента общественной информации содействовала процессу возрождения и ре-

формы Организации Объединенных Наций. Департамент играл важную роль в улучшении осведомленности народов мира о недавнем пленарном заседании высокого уровня. Однако реальная задача заключается в обеспечении того, чтобы широкая общественность во всех странах продолжала получать надлежащую информацию о ходе осуществления положений Итогового документа пленарного заседания высокого уровня.

79. Важно, чтобы Группа Организации Объединенных Наций по вопросам коммуникации дополнительно укрепляла сотрудничество и координацию между Департаментом общественной информации и другими учреждениями, включая Департамент операций по поддержанию мира и Департамент по политическим вопросам, с тем чтобы усилить компонент общественной информации миссий по поддержанию мира и разработать стратегии, предназначенные для рассмотрения проблемы сексуальной эксплуатации и насилия в ходе операций по поддержанию мира.

80. В контексте рационализации информационных центров Организации Объединенных Наций и уточнения предыдущего плана с акцентом на более региональный подход на страновом уровне она говорит, что поддержки заслуживает комплексная деятельность в сфере коммуникации по приоритетным тематическим вопросам, которые вызывают интерес у местных аудиторий. Департамент общественной информации должен провести консультации с соответствующими странами, в которых располагаются информационные центры, со странами, обслуживаемыми этими центрами, и с другими заинтересованными странами в регионе, с тем чтобы отразить отличительные характеристики каждого региона.

81. Хотя она приветствует усилия Департамента по использованию передовых коммуникационных технологий, она отмечает, что многие районы мира по-прежнему полагаются на использование простого радио. В этой связи она говорит, что между развитыми и развивающимися странами продолжает увеличиваться «цифровой разрыв». Департаменту следует продолжить его усилия по ликвидации как этого «цифрового разрыва», так и коммуникационного разрыва между Организацией Объединенных Наций и широкой общественностью. Она надеется, что на втором этапе Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, который пройдет в Тунисе в ноябре 2005 года, будут

выработаны реальные решения в целях устранения «цифрового разрыва».

82. Выступая в качестве представителя Таиланда, она информирует членов Комитета о том, что ее делегация подала заявку на вступление в члены Комитета по информации. Ее делегация придает большое значение работе этого Комитета. Информация является мощным инструментом обеспечения мира, безопасности, развития и понимания между народами мира. Она искренне надеется, что члены Комитета по информации удовлетворят заявку ее делегации.

83. **Г-н Суарес Сальвиа** (Аргентина), выступая от имени Группы Рио, заявляет о поддержке проектов резолюций, представленных в докладе Комитета по информации (A/60/21). Он подчеркивает важность работы Департамента общественной информации по распространению информации об Организации Объединенных Наций, которую часто нельзя получить от коммерческих средств информации, и приветствует усилия Департамента по улучшению имиджа Организации Объединенных Наций и по преодолению отрицательных последствий недавних скандалов. Доклад о достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, за 2005 год является одним из хороших примеров использования Секретариатом имеющихся ресурсов для направления конструктивного послания неправительственным организациям, гражданскому обществу, частному сектору и университетам. Предоставление общественности бесплатного доступа к системе официальной документации также явилось бы позитивным шагом.

84. Департамент общественной информации стал более эффективным посланником, информирующим народы о важности работы Организации; это позволило укрепить его отношения с гражданским обществом и государственным и частным секторами. Департаменту следует выразить признательность за использование новых средств коммуникаций с одновременным продолжением работы по улучшению использования им традиционных средств. Он отмечает акцент на стратегические коммуникационные службы, в соответствии с которым ряд информационных центров укрепит функции программирования и поддержку других отделений в их регионе. Однако важно, чтобы эта стратегия предусматривала проведение консультаций с соответствующими государствами-членами и не приводила к закрытию

информационных центров, а обеспечивала повышение эффективности существующих центров. Процесс рационализации ни в коей мере не подразумевает закрытие информационных центров. Процесс регионализации в его первоначально предложенной форме был отвергнут, тем не менее Группа Рио поддерживает предложение о проведении обстоятельного исследования, в консультации с государствами-членами, любых реформ, предназначенных для улучшения служб Организации Объединенных Наций по вопросам общественной информации и коммуникации.

85. Информация должна предоставляться на всех официальных языках. Сожаление вызывает то, что не удалось обеспечить реального прогресса в деле достижения паритета языков в рамках бюджетных ассигнований, в частности в том, что касается веб-сайта Организации, расширение использования которого обуславливает важность обеспечения того, чтобы все документы имелись на шести официальных языках. Несмотря на ограниченные ресурсы, в отношении веб-сайта на испанском языке отмечается один из самых высоких показателей расширения его использования, и следует отметить усилия тех, кто отвечает за эксплуатацию этого веб-сайта. Веб-сайт Организации Объединенных Наций также должен быть доступен для инвалидов, и Департаменту общественной информации следует продолжать подчеркивать в ходе контактов с его различными отделениями необходимость представлять информацию в формате, доступном для инвалидов.

86. Традиционные средства коммуникации, такие, как радио и телевидение, остаются эффективными средствами распространения информации, в частности во многих регионах развивающихся стран, где доступ к передовой технологии по-прежнему ограничен. В этой связи он признает важность ежедневных программ новостей радиослужбы Организации Объединенных Наций на испанском языке, которая совместно с 174 участвующими в партнерстве радиостанциями в 75 странах распространяет информацию об Организации во всех районах мира.

87. Он заявляет о поддержке предложения о создании библиотек Организации Объединенных Наций, чтобы лучше оборудовать их в целях выполнения просьб пользователей информацией. Для улучшения распространения информации о работе Генеральной Ассамблеи важно поддерживать координацию между Департаментом общественной ин-

формации и Канцелярией Председателя Генеральной Ассамблеи и между пресс-секретарем Председателя Генеральной Ассамблеи и пресс-секретарем Генерального секретаря. Наконец, Группа Рио с интересом отмечает сотрудничество между Департаментом общественной информации и Департаментом операций по поддержанию мира в деле распространения информации о мероприятиях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.